



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1  
27 October 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH, FRENCH  
AND RUSSIAN

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятидесятая сессия

Женева, 11-13 октября 2006 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВНУТРЕННЕМУ ВОДНОМУ ТРАНСПОРТУ О  
РАБОТЕ ЕЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Записка секретариата

Добавление

В ходе пятидесятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту Договаривающиеся стороны Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), присутствующие и принимавшие участие в голосовании, единогласно одобрили в соответствии со статьей 12 Соглашения приведенное ниже предложение о поправке к Соглашению СМВП (ECE/TRANS/SC.3/174, пункт 18).

Пояснительная информация о предлагаемой поправке содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/2006/7, п.2.

Согласно требованию Рабочей группы Секретариат передал указанное предложение о поправке Генеральному секретарю ООН, который является депозитарием Соглашения СМВП, с целью издания необходимого уведомления депозитария.

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ (СОГЛАШЕНИЕ СМВП)<sup>1/</sup>**

Предложение о поправке, принятое Рабочей группой  
по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН  
13 октября 2006 года

1. Изменить статью 1, изложив существующий текст в качестве пункта 1 и добавив новый пункт 2 следующего содержания:

2. Договаривающиеся стороны принимают необходимые меры для эффективной защиты предусматриваемой трассы участков водных путей категории Е - с должным учетом их будущих параметров, - которые в настоящее время не существуют, но которые включены в соответствующие программы развития инфраструктуры, до принятия решения о начале их строительства.

— — — — —

---

<sup>1/</sup> Текст Соглашения СМВП содержится в документе ECE/TRANS/120 и Согл.1 и может быть загружен по адресу: [www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html](http://www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html).